

GEMEINDE ALDEIN  
 Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO  
 Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
 DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
 DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del  
 09.06.2026

Uhr Ore  
 18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

**Anwesend:**

**Presenti:**

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
<b>Charlotte OBERBERGER</b>		
<b>Christoph MATZNELLER</b>		
<b>Patrick ABERHAM</b>		
<b>Laura KALSER</b>		
<b>Martin SCHMID</b>		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

**Stefan Raffener**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Constata che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Charlotte OBERBERGER**

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

**V.G.N.: Ankauf von Kalk und Viehsalz für die Gemeindealmen von Aldein von der Fa. Beikircher Grünland GmbH**

**A.B.U.C.: Acquisto di calce e sale per pascoli per animali per le malghe di Aldino dalla ditta Beikircher Grünland Srl**

**V.G.N.: Ankauf von Kalk und Viehsalz für die Gemeindealmen von Aldein von der Fa. Beikircher Grünland GmbH**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass wieder Kalk und Viehsalz für die Gemeindealmen angekauft werden muss;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 Bauleistungen unter 150.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 38, Absatz 2) des Landesgesetzes Nr. 16/2015, welcher Vereinfachungen für die lokalen Körperschaften bei der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen sowie Bauaufträgen vorsieht;

Festgestellt, dass kein CUP eingeholt werden muss, da es sich um Verbrauchsgüter handelt;

Festgestellt, dass hierfür die Firmen Beikircher Grünland GmbH und die Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol – Zweigstelle Neumarkt um ein diesbezügliches Angebot ersucht worden sind;

Festgestellt, dass dieser Wirtschaftsteilnehmer ausgewählt wurde, da er die Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht hat.

Festgestellt, dass die Firmen Beikircher Grünland GmbH und die Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Südtirol – Zweigstelle Neumarkt ein Angebot vorgelegt haben;

Festgestellt, dass sich die Wald- und Weidekommission für das Angebot der Fa. Beikircher Grünland GmbH entschieden hat und dieses auch im Verhältnis günstiger ist;

Festgestellt, dass sich der Preis der angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, an den Marktwerten orientiert, weshalb er als angemessen betrachtet wird.

Festgestellt, dass die Fa. Beikircher Grünland GmbH bei der Landesagentur ISOV im

**A.B.U.C.: Acquisto di calce e sale per pascoli per animali per le malghe di Aldino dalla ditta Beikircher Grünland Srl**

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che dev'essere acquisto calce e sale per pascoli per animali per le malghe di Aldino;

Constatato che ai sensi dell'art. 26, comma 1, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 lavori di importo inferiore ad euro 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto;

Visto l'art. 38, comma 2) della Legge Provinciale n. 16/2015, che prevede semplificazioni a favore degli enti locali nell'acquisizione di beni, servizi e lavori;

Accertato che non è richiesto nessun CUP, in quanto trattasi di lavori di materiale di consumo;

Accertato che alla ditta Beikircher Grünland Srl ed al Consorzio Agrario Provinciale Bolzano – Egna è stato chiesto di sottoporre una relativa offerta;

Constatato, che l'operatore economico è stato scelto, siccome lo stesso finora ha eseguito prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale.

Accertato che le ditte Beikircher Grünland Srl ed il Consorzio Agrario Provinciale Bolzano – Egna hanno presentato un'offerta;

Accertato che la commissione forestale e per le malghe ha deciso di dare l'incarico alla ditta Beikircher Grünland Srl che è anche più vantaggioso;

Constatato, che il prezzo, in relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, si allinea con i prezzi di mercato e pertanto può essere considerato adeguato.

Di dare atto che la ditta Beikircher Grünland Srl, è iscritta "nell'elenco telematico degli

„telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer“ eingetragen ist, womit diese unter anderem erklärt, die allgemeinen Voraussetzungen und die beruflichen Eignung zu haben;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Angebot der Fa. Beikircher Grünland GmbH eingeholt worden ist, nachdem eine Verhandlung vorausgegangen ist;

Nach Einsichtnahme in dasselbe Angebot vom 05.06.2026, aus welchem hervorgeht, dass sich die Fa. Beikircher Grünland GmbH bereit erklärt, die Lieferung für Kalk und Viehsalz für die Gemeindealmen von Aldein zum geschätzten Gesamtpreis von € 622,36 zuzüglich MwSt. auszuführen;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Festgestellt, dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

Nach Einsichtnahme in das DURC, das eine ordnungsgemäße Beitragslage bis zum 19.09.2026 bestätigt;

Nach kurzer Diskussion;

Nach Übereinkunft, die Fa. Beikircher Grünland GmbH mit der Lieferung von Kalk und Viehsalz für die Gemeindealmen von Aldein zum Preis von € 622,36 zuzüglich 10% MwSt., gemäß Angebot vom 05.06.2026 Prot. 0007855, zu beauftragen;

Dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. Juni 1980, Nr. 16, i.g.F., betreffend die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

Festgestellt, dass im Sinne obiger Gesetzesbestimmungen die Gemeinnutzungs-güter von den Gütern der Gemeinde getrennt verwaltet werden müssen, sodass der Gemeindeausschuss in diesen Fällen nicht als Organ der Gemeinde handelt, sondern im Ersatzwege, anstelle des eigentlich zuständigen Verwaltungskomitees einer eigenen Verwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte;

Dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. Juni 1980, Nr. 16, i.g.F., betreffend die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

operai economici” dell’agenzia provinciale SICP, dichiarando così tra l’altro di essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale, richiesta di offerta dalla ditta Beikircher Grünland Srl tutto preceduto da una contrattazione;

Vista l'offerta medesima del 05.06.2026, dalla quale risulta che la ditta Beikircher Grünland Srl si dichiara disposto di eseguire la fornitura per calce e sale di recinzione per pascoli per animali per le malghe di Aldino al prezzo complessivo presunto di € 622,36 più IVA;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Constatato che l’aggiudicazione definitiva è riservata alla Giunta comunale;

Visto il DURC che certifica una situazione regolare a tutto il 19.09.2026;

Dopo breve discussione;

Convenuto, di incaricare la ditta Beikircher Grünland Srl con la fornitura di calce e sale per pascoli per animali per le malghe di Aldino, al prezzo totale di € 622,36 più 10% d’IVA, giusto offerta del 05.06.2026;

Tutto ciò premesso e vista la Legge Provinciale del 12 giugno 1980, n. 16, n.t.v., inerente l'amministrazione dei beni di uso civico;

Constatato, che ai sensi delle suddette disposizioni di legge, i beni di uso civico devono essere amministrati separatamente dai beni del Comune, cosicché la Giunta comunale in questi casi non agisce quale organo del Comune, bensì in via surrogatoria, al posto del comitato d'amministrazione di un'apposita amministrazione dei beni di uso civico effettivamente competente;

Tutto ciò premesso e vista la Legge Provinciale del 12 giugno 1980, n. 16, n.t.v., inerente l'amministrazione dei beni di uso civico;

Festgestellt, dass im Sinne obiger Gesetzesbestimmungen die Gemeinnutzungsgüter von den Gütern der Gemeinde getrennt verwaltet werden müssen, sodass der Gemeindeausschuss in diesen Fällen nicht als Organ der Gemeinde handelt, sondern im Ersatzwege, anstelle des eigentlich zuständigen Verwaltungskomitees einer eigenen Verwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte;

Festgestellt, dass somit die Verwaltung obiger Liegenschaften nicht den Bestimmungen der Gemeindeordnung unterliegt, sondern ausschließlich jenen über die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag für die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter sowie in den Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind;

Dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. Juni 1980, Nr. 16, i.g.F., betreffend die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Lieferung unverzüglich vergeben werden können;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten dC/mRzPYXw0pWZDD+IA0Eh8cNUb/xBIPy bfgoQorfGk= vom 09.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechte belasteten Güter der Gemeinde Aldein, genehmigt mit Ausschussbeschluss Nr. 661 vom 10.12.2024;

b e s c h l i e ß t

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Fa. Beikircher Grünland GmbH mit der Lieferung von Kalk und

Constatato, che ai sensi delle suddette disposizioni di legge, i beni di uso civico devono essere amministrati separatamente dai beni del Comune, cosicché la Giunta comunale in questi casi non agisce quale organo del Comune, bensì in via surrogatoria, al posto del comitato d'amministrazione di un'apposita amministrazione dei beni di uso civico effettivamente competente;

Constatato che quindi l'amministrazione degli immobili di cui sopra non è sottoposta alle disposizioni del Regolamento dei Comuni, bensì esclusivamente a quelle inerenti l'amministrazione dei beni di uso civico;

Visti il vigente bilancio di previsione per l'amministrazione dei beni comunali gravati dei diritti d'uso civico nonché i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Tutto ciò premesso e vista la Legge Provinciale del 12 giugno 1980, n. 16, n.t.v., inerente l'amministrazione dei beni di uso civico;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito alla fornitura;

Visto il parere contabile favorevole dC/mRzPYXw0pWZDD+IA0Eh8cNUb/xBIPy bfgoQorfGk= del 09.06.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il vigente statuto dell'amministrazione dei beni gravati da diretti di uso civico nel Comune di Aldein, approvato con delibera della Giunta comunale n. 661 del 10.12.2024;

d e l i b e r a

1. di incaricare per i motivi esposti in premessa la ditta Beikircher Grünland Srl con la fornitura di calce e sale per pascoli per

Viehslatz für die Gemeindealmen von Aldein 684,60 inklusive 10% MwSt., gemäß Angebot vom 05.06.2026 Prot. 0007855, zu beauftragen und den Betrag nach Vorlage der entsprechenden Rechnungen zu liquidieren und auszuzahlen, sobald die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Lieferung bzw. Dienstleistung gemäß Verordnung des Rechnungswesens erfolgt ist;

animali per le malghe di Aldino, al prezzo totale di € 684,60 compreso 10% d'IVA, giusto offerta del 05.06.2026 prot. 0007855 e di liquidare e pagare l'importo dopo la presentazione delle relative fatture, appena che è stata verificata la regolarità della fornitura o della prestazione, secondo il regolamento sulla contabilità;

2. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

2. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
€ 684,60	160100	16011.03.010200	2026	586

3. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;

3. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;

4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

4. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

5. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert;

5. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto;

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

**BÜRGERMEISTERIN - SINDACA**  
**Charlotte OBERBERGER**

Letto, confermato e sottoscritto.

**DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE**  
**Stefan RAFFEINER**

---

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*